

CERVANTES Y EL CAUTIVO REQUENENSE

Rafael Muñoz García

RESUMEN:

Salvo para Requena, su ciudad natal, el cautivo Francisco López no despierta más interés que la relación que pudo tener con Miguel de Cervantes en sus tres últimos años de cautiverio en Argel, la posibilidad de que se hiciese fraile trinitario y la amistad que les pudo quedar tras su liberación.

Palabras clave: Requena/ Cervantes / Cautiverio / Trinitarios / Fray Juan Gil.

INTRODUCCIÓN

¿Cervantes y un amigo requenense de cautiverio? De esa posible relación intentaré escribir por lo que pido disculpas anticipadas al lector, ya que el cautivo requenense existió, pero su amistad con Cervantes queda para el terreno de la hipótesis en el que intentaré adentrarme con la máxima precaución.

Mucho se conoce de la vida de Miguel de Cervantes y mucho más queda por descubrir, como siempre ocurre con personajes tan relevantes. Para saber de él y de su cautiverio ha sido obligado consultar documentos y estudios sobre su vida y obra, aunque lo más fiel es la autobiografía que nos dejó a través de sus escritos. Existen excelentes biografías reconocidas por su rigurosidad, pero algunas, aunque muy documentadas, en pos de la amenidad están demasiado noveladas.

En una de estas, en relación con Requena, he encontrado al todavía desconocido “Príncipe de los Ingenios” de paso a Valencia para embarcar hacia Italia tras haber realizado un detallado recorrido por la comarca; llegó a la ciudad al anochecer y tras una complicada búsqueda de hospedaje, al día siguiente pudo escuchar misa en la iglesia de San Nicolás por ser domingo ese día¹. ¿Quién puede decir lo contrario?

1 HERRERO-GARCIA, M.- *Vida de Cervantes*. Pág.148-151 Ed. Nacional 1948.

Que el joven Miguel de Cervantes pasara por Requena hacia Italia, en los últimos meses de 1569, bien para estudiar en Roma, ponerse al servicio del cardenal Acquaviva o ingresar en el ejército carece de importancia, ya que ese era el camino más corto entre Madrid y Valencia, además de ser ciudad frontera de parada obligada.

Existe abundante información sobre los cinco años del cautiverio de Cervantes, vivencia que ha influido en gran parte de su obra, pero del cautivo requenense sólo nos han llegado escasas noticias, siempre tras la estela de Cervantes, dando cuenta del fin de su desgracia que obliga a recordar vida y obra del inmortal escritor para saber, en lo posible, de la relación que pudiera haber existido entre ellos.

En uno de los documentos referidos al rescate de cautivos aparecen varios liberados, entre ellos Miguel de Cervantes, natural de Alcalá de Henares y más adelante Francisco López, natural de Requena.

EL CAUTIVO REQUENENSE

Al interesarme por ello supe de otras ciudades que proclamaban ser su cuna, entre ellas Alcázar de San Juan² era la que levantaba la voz con más fuerza. No fue hasta el siglo XVIII cuando se dio por zanjada esa polémica al poderse demostrar que Alcalá de Henares es la ciudad que lo vio nacer.

Aun así, para algún sector manchego no quedó solventada la cuestión hasta 1916, tercer centenario de la muerte de Cervantes, con el muy documentado trabajo de Juan Leal Atienza. En él encontré copia del memorial, fechado el siete de octubre de 1581, que el fraile trinitario Juan Gil envió al rey Felipe II solicitándole ayuda para fletar un barco de limosna. Ese viaje se efectuó en 1583.

En ese escrito se detallan los cincuenta y dos cautivos rescatados el año anterior³. Es posible que este informe se refiera a los liberados por la gestión del fraile Juan Gil o bien fuese un resumen, pues en el año 1580:

El 3 de septiembre rescataron por 250 escudos de oro a D. Diego Benavides. El 3 de agosto había ya enviado, con 108 cautivos, Fr. Juan Gil a su compañero Fr. Antón de la Bella, en tanto que él proseguía su caritativa obra de libertar aquellos que ofrecían más dificultades, por lo subido del rescate que los dueños exigían. Entre ellos estaba Cervantes. Mucho le faltaba al buen Trinitario para los 500 escudos de oro que el rey Azán pedía por él⁴.

En el memorial mencionado aparecen, entre otros:

- 2 LIZCANO ALAMINOS, F.- *Historia de la verdadera cuna de Miguel de Cervantes Saavedra*, Impr. J. Gil, Madrid 1892.- CASTELLANOS, A.- *Apuntes sobre la verdadera cuna de M. de Cervantes Saavedra*. Imprenta A. Castellano y hermano, Alcázar de San Juan 1896.
- 3 LEAL ATIENZA, J.- *Fin de una polémica*. Pág. 132-135 Tip. del Hospicio Provincial. Ciudad Real 1916
- 4 COTARELO Y MORI, E.- *Efemérides cervantinas*. Pág. 89-90 Ed. Revista de Archivos 1905.

Miguel de Cervantes, de edad de 31⁵ años, natural de Alcalá de Henares, captivo en la galera del Sol, viniendo de Nápoles a España, año 75.

Francisco López, de edad 22 años, natural de la villa de Requena, captivo en una saetía cargada de trigo que iba a Orán el año de 77.

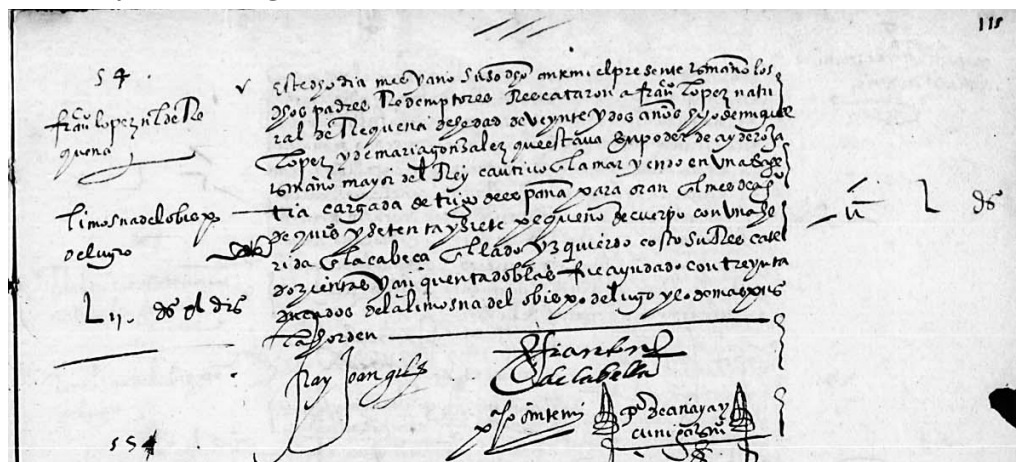
Como se dijo, no es hasta el tres de agosto de 1580 cuando Fray Juan Gil logra liberar a 108 cautivos, entre ellos nuestro Francisco López; Cervantes, tras muchos problemas, es rescatado el 24 de octubre del mismo año con otros cuatro cautivos.

Al principio de la búsqueda los resultados no eran muy satisfactorios; tras consultar en el Archivo Diocesano de Valencia sólo apareció noticia del matrimonio de un Francisco López realizado el año 1587 y otros datos referidos a nacimientos de hijos y fallecimientos de familiares de varios López y algún otro Francisco López, pero alejados de las fechas que importan. No existe libro de nacimientos de los años que interesan.

Tuve que recurrir, una vez más, a Ignacio Latorre Zacarés, archivero y bibliotecario de Requena, quien, tras su eficaz pesquisa y transcripción de documentos del Archivo Histórico Nacional, puede servir para llegar a una deseada conclusión. Circunstancia por la que el paciente archivero debería figurar, al menos, como coautor de estas páginas.

Uno de estos documentos, en el que figuran los nombres de los padres, obligó a descartar al Francisco López localizado inicialmente por su matrimonio, con diferentes nombres de los padres y así poder tomar un camino más esperanzador, conocer el día de su liberación, importe pagado y otros datos referidos a su persona:

AHN, Códices, Libro de Redención de cautivos de Argel, 1579-1580. Libro 120 p. 115 r. (1580, junio 25. Argel)



Registro del requenense Francisco López de 22 años, cautivo en Árgel con Cervantes y liberado dos meses antes que el escritor en agosto de 1580. Archivo Histórico Nacional (AHN), Códices, Libro de Redención de cautivos de Argel, 1579-1580. Libro 120 p. 115 r.

5 Es un error, Cervantes tenía 33 años cuando fue liberado.

54. Francisco López de Requena. Limosna del Obispo de Lugo (al margen).

Este dicho día, mes y año susodicho, ante mí el presente escribano los dichos padres redemptores rescataron a Francisco López, natural de Requena, de hedad de veynte y dos años, hijo de Miguel López y de María González, que estaba en poder de Ay de Roja, escribano mayor del rey, cautivo en la mar yendo en una saetía cargada de trigo de España para Orán en el mes de agosto de quinientos y setenta y siete. Pequeño de cuerpo con una herida en la cabeça en el lado izquierdo. Costó su rescate dozientas y cinquenta doblas. Fue ayudado con treinta ducados de la limosna del obispo de Lugo y lo demás lo puso la horden.

Fray Joan Gil [firma y rúbrica], Fray Antón de la Bella [firma y rúbrica], pasó ante mí Pedro de Anaya y Çúñiga escribano [firma y rúbrica].

Otro documento referido a su rescate:

AHN, Códices, Libro de Redención de cautivos de Argel, 1579-1580. Libro 120 p. 126 v. 127 r.

Lista de los captivos y que se embarcaron (al margen).

Lista de los captivos rescatados y que se embarcaron en el navío llamado Santa María de San Nicolás que diós guarde de que es patrón Bicençio Arregozea en presencia de los muy reverendos padres fray Juan Gil, procurador general de la horden de la Sanctíssima Trinidad y fray Antón de la Bella, ministro del monesterio de la Sanctíssima Trinidad de la ciudad de Baeça y de mí el presente escribano que son los siguientes

39. Francisco López natural de Requena.

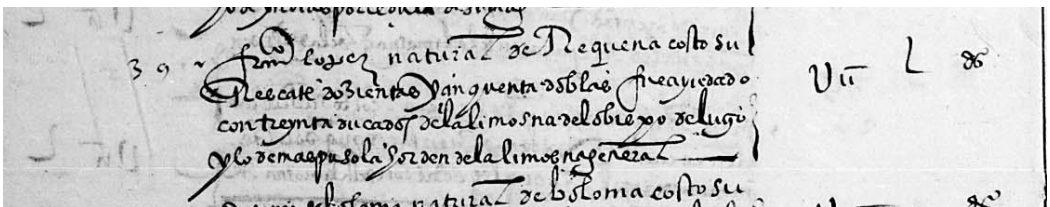
Documento que nos permite conocer la fecha de la llegada a Valencia de los 108 cautivos:

AHN, Códices, Libro de Redención de Cautivos de Argel, 1579-1580. Libro 120. p. 130 v.

1580, agosto, 5. Valencia.

Desembarco en el Grao y playa de Valencia de los cautivos redimidos.

39. Francisco López, natural de Requena, costó su rrescate dozientas e cinquenta doblas, fue ayudado con treinta ducados de la limosna del obispo de Lugo y lo demás puso la horden de la limosna general. CCL doblas.



Registro del desembarco en el Grao y playa de Valencia del rescatado requenense Francisco López.

AHN, Códices, Libro de Redención de Cautivos de Argel, 1579-1580. Libro 120. p. 130 v.

LOS FRAILES JUAN GIL Y ANTÓN DE LA BELLA EN REQUENA.

La Orden Trinitaria fue fundada por el francés Juan de la Mota en los últimos años del siglo XII. *Es la primera institución oficial en la Iglesia dedicada al servicio de la redención con las manos desarmadas...*⁶ Es claro lo establecido para el desarrollo de la misión trinitaria, pues en su Regla fundacional dice:

Todos los bienes, de dondequiera que lícitamente provengan, los dividan en tres partes iguales; y en la medida en que dos partes sean suficientes, se lleven a cabo con ellas obras de misericordia, junto con un moderado sustento de sí mismos y de los que por necesidad están a su servicio. En cambio, la tercera parte se reserve para la redención de cautivos que a causa de su fe en Cristo han sido encarcelados por los paganos: ya sea pagando un precio razonable por su rescate, ya por el rescate de cautivos paganos, para que después, mediante un canje razonable y de buena fe, sea rescatado el cristiano a cambio del pagano, según los méritos y el estado de las personas. Regla Trinitaria 2, Archivo Secreto Vaticano, Reg. Vat. Vol 4, ff 126v-128r⁷

No es hasta el último tercio del siglo XVI y parte del XVII cuando los trinitarios alcanzan su mayor actividad; Felipe II dispone que los frailes de todas las órdenes redentoras de España dejen constancia de sus rescates ante los escribanos reales indicando la procedencia de las limosnas, fechas, identificación de los cautivos, dónde fueron rescatados y gastos ocasionados; valiosa documentación para un fiable conocimiento del cautiverio argelino.

Es innegable la importancia que han tenido los trinitarios redentores fray Juan Gil y fray Antón de la Bella en relación con el rescate de Cervantes y, en provecho de estas páginas, con Francisco López. Por los citados documentos transcritos por Ignacio Latorre podemos saber que estos frailes estuvieron en Requena cinco días y que Juan Gil necesitó atención médica al caerse de una mula.

Son abundantes las anotaciones de los gastos originados para la preparación del viaje redentor; los referidos a Requena:

AHN, Códices, Libro de Redención de Cautivos de Argel, 1579-1582. Libro 118. p. 54. 1579, septiembre, 2. Toledo.

Del porte de la grana (al margen). Del porte de la grana de cochinilla que se compró en traslado de llevarla desde Toledo a Cuenca y de Cuenca a Requena y de Requena a Valencia catorce reales que son maravedíes quatrocientos setenta e seys maravedíes e sus paternidades lo firmaron Juan Gil pasó ante mí Pedro de Anaya y Cúñiga escribano. AHN, Códices, Libro de Redención de Cautivos de Argel, 1579-1580. Libro 120. p. 272 – 276.

⁶ <http://trinitarios.es> (consultado 17 abril 2020)

⁷ [http:// id.](http://id.)

*Gastos realizados en el viaje de redención hasta embarcar en Valencia.
1580, abril.*

Gasto hordinario y extrahordinario que se a hecho en el viaje de la redención

Gasto hordinario. Del gasto que hizo su paternidad del padre fray Juan con moço y mula desde Quenca a Requena trece reales. CCCCXLII (maravedies).

Gasto extrahordinario. Treynta y seis reales que se dieron a quatro escribanos y al corregidor en Requena de los recaudos y registros y traslados que se hizieron y dieron en Requena para pasar las mercadurías de la redención a Valencia. MCCXXIII.

Herraduras. De herrar la mula y echarle una bisma en Requena dos reales. LXVIII.

Gasto hordinario. Gastose en Requena en cinco días que se estubo allí despachando y aguardando los carros de los paños que vinieron de Baeça, de la comida de sus paternidades y moços y mulas treynta y seis reales que son maravedies MCCXXIII.

Gasto hordinario. Gastose en posada, cebada y paja para nuestras personas y cabalgaduras en cinco días que estubimos en Requena veynte y siete reales. DCCCCXVIII (maravedies).

Enfermería. Del gasto que hizo su paternidad del padre fray Juan Gil en Requena de una desgracia que le sucedió que cayó de la mula saliendo de Requena pa Valencia, médico y barbero y posada quarenta y seis reales que son MDLXIII (maravedies).

Gasto hordinario. Del gasto que hizo el padre fray Antón de la Bella desde Baeça a Requena vinyendo en guarda de los paños con su paternidad y moço y cabalgadura quarenta y siete reales que son MDXCVIII (maravedies).

Gasto extrahordinario. Diéronse a la guarda para salir de los puertos de Requena y Valençia diez reales. CCCXL (maravedies).

Gasto hordinario. Del gasto desde Requena a Valençia que hizo el padre fray Antón de la Bella desde Requena a Valençia vinyendo con los carros que trayan la ropa de la redención diez e ocho reales y medio. DCXXIX (maravedies).

Gasto hordinario. Del gasto que hizo su paternidad del padre fray Juan Gil que vino por sí cuándo se quedó malo en Requena de la cayda ocho reales. CCLXXII (maravedies).

Gasto hordinario. De çebada y paja y azeyte y [] y otras cosas para nuestras cabalgaduras porque la casa no lo tenía siete reales. CCXXXVIII (maravedies).

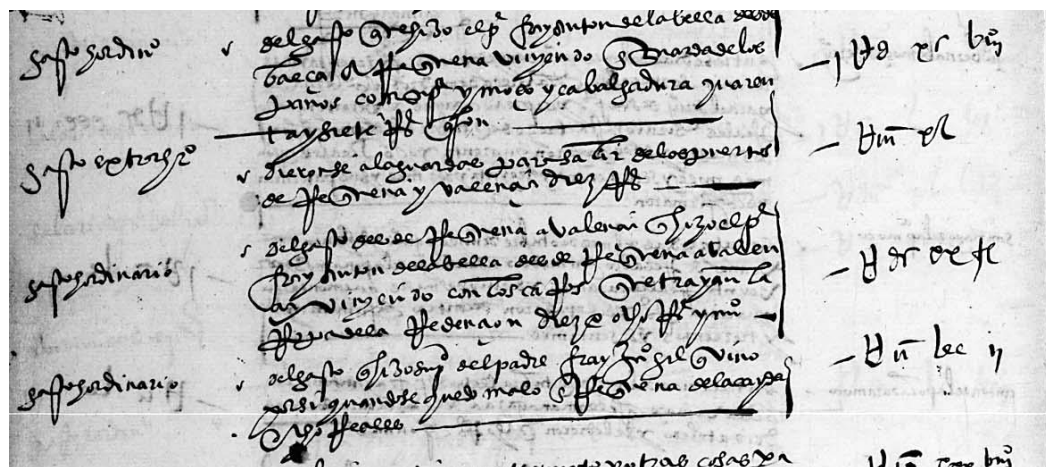
Enfermería, médico. Diose al médico que visitó a su paternidad del padre fray Juan Gil en ocho días de la cayda que dio dos coronas. DCCC (maravedies).

Mediçinas. Diéronse al boticario de las mediçinas que dio para su paternidad del padre fray Juan Gil tasadas por el médico veynte reales. DCLXXX (maravedies).

Barbero. De dos sangrías dos reales. LXVIII (maravedies).

El primero de los gastos realizados, preparando el viaje redentor, se realizó en agosto de 1579 en Madrid, entre otros, para compra de paños y la mula de fray Juan. El primer gasto donde se cita a Requena es en Toledo, septiembre de 1579. Cumpliendo su labor limosnara fray Juan Gil está en Cuenca el veinticuatro de febrero de 1580;

los frailes se encuentran en Requena en los últimos días de febrero de 1580. Llegan a principios de marzo a Valencia y el veintidós de mayo embarcan en el *Santa María y Santa Olalla*; llegan a Argel el veintinueve de mayo.



Gastos efectuados en Requena por los frailes redentores de Cervantes y Francisco López, Antón de la Bella y Joan Gil. 1580, abril. AHN, Códices, Libro de Redención de Cautivos de Argel, 1579-1580.

Libro 120. p. 272 – 276.

Los dos frailes trinitarios parten de Valencia hacia Argel provistos de regalos, mercaderías y donativos recibidos; además de los dispuestos por la Orden también contribuyeron Felipe II, familiares de cautivos y limosnas. «*El Obispo de Lugo, don Juan Lucas de Carvajal, envía objetos valiosos para su venta (oro y sedas), consiguiendo un total de 240.000 maravedíes, destinado al rescate de mujeres y niños*»⁸.

CERVANTES CAUTIVO

Durante el siglo XVI, la piratería, el corso, es un floreciente negocio practicado por el mar Mediterráneo y dada la cercanía de Argel, España es terreno propicio para saqueos y secuestros que causan graves daños en las poblaciones costeras. La importancia económica que tenía el comercio de cautivos queda reflejada en el tratado de tregua que firmaron Felipe II y el Gran Turco, agosto de 1580, en el que no se incluía la liberación de cautivos en Argel⁹.

Moriscos y renegados, sugestivo tema del que mucho se puede encontrar en la obra cervantina. Antes de entrar en él, es preciso detenerse brevemente en los años de

⁸ CORREAS BARANGUAN, V.- *Libres en un mundo esclavo*. Pág. 160 Artes Gr. Villena, Madrid 1974

⁹ BULLETIN OF THE CERVANTES S. OF AMERICA (xx, nº 1) Fernández, E.- *Los tratos de Argel*. CVC

cautiverio del “Manco de Lepanto”, por lo que creo necesario hacer una breve reseña biográfica de ese periodo.

1547.- Miguel de Cervantes nace en Alcalá de Henares, posiblemente el día 29 de septiembre (San Miguel). Fue bautizado el nueve de octubre.

1569.- Huyendo de la justicia, quizá debido a un desafío en el que resulta herido Antonio de Sigura –quien años más tarde sería intendente de las construcciones reales– sale de Madrid para instalarse en Roma.

1570.- Se enrola en la Compañía de Diego de Urbina del tercio de Miguel de Moncada donde militaba su hermano Rodrigo.

1571.- Octubre, 7. En la batalla de Lepanto, embarcado en la galera Marquesa, es herido en la mano izquierda y en el pecho.

*El pecho mío de profunda herida// sentía llagado y la siniestra manoll/ estaba por mil partes ya rompida*¹⁰.

1572.- Aunque queda malherido participa en otras batallas; es declarado soldado distinguido, por lo que recibe, entre enero y febrero, varias compensaciones dinerarias. En abril pasa al tercio de Lope de Figueroa.

1575.- El día 20 de septiembre, sale de Nápoles hacia España en la galera El Sol; es apresado el día 26 junto con su hermano Rodrigo y llevado a Argel.

1576 a 1579.- Efectúa cuatro intentos de fuga.

1580.- Es rescatado por los padres trinitarios. El 19 de septiembre se paga el rescate y el 24 de octubre embarca hacia España. El 27 de octubre desembarca en Denia.

Fuera para huir de la justicia o por necesidad de prosperar, Cervantes se incorpora al ejército dejando su pasión creadora para mejor momento, pues él sabe que para medrar el mejor camino es: *Iglesia o mar o casa real (Quijote, I-XXXIX)*. Tras cinco años de servicio abandona las armas al considerar que tiene suficientes méritos para lograr sus deseos en la corte.

De regreso a España, Cervantes es capturado cuando se divisaba la costa catalana. Lleva unas cartas de recomendación de don Juan de Austria y del Duque de Sessa, don Gonzalo Fernández de Córdoba, importantes documentos no sólo para sus propósitos, sino para los secuestradores al creer que tal cautivo es personaje principal lo que hace que eleven el precio de su rescate. Circunstancia que Cervantes sabrá utilizar durante su cautiverio aprovechando su valía cultural e incapacidad física para evitar los trabajos pesados y conseguir amistades que le puedan ser útiles en sus proyectos de fuga.

En Argel los apresados sólo estaban sometidos a sus dueños, suprimiéndose la disciplina entre ellos en caso de que estos fuesen militares. Es lo que ocurre con Cervantes: desde el primer día de cautiverio sólo piensa en fugarse animando a sus compañeros

10 CERVANTES SAAVEDRA, M. *Epístola a Mateo Vázquez*. VV 136-138 Alcalá de Henares. Biblioteca Estudios Cervantinos, 2010.

a que le sigan; actitud que le hace ser escuchado y respetado tanto por los que habían sido sus superiores como por el resto de los apresados.

Los cautivos no conflictivos y los de mayor precio pueden disfrutar de cierta libertad, aunque vestidos con ropa de apresado y llamativas cadenas, muestra de su condición de esclavo que no les impiden moverse por la ciudad en espera de su rescate. De este privilegio se aprovechará Cervantes para reconocer el lugar y preparar sus inquebrantables planes de evasión. Periodo en el que escribe cartas, poemas y posiblemente preparara el embrión de alguna comedia.

Su primer intento de huida es en 1576, cuando aún no había transcurrido un año de cautividad. Las represalias para los fugados son rigurosas, aunque para Cervantes quedan mayormente en amenazas y castigos menores dada la estima mercantil que su amo tiene por él.

Al año siguiente, su madre había conseguido un préstamo para rescatar a sus hijos, pero es insuficiente importe por desconocer el elevado precio que piden por Miguel. Motivo por el que este decide sea su hermano el liberado. Ese mismo año, vuelve a fracasar en su segunda evasión. Cervantes se declara único responsable por lo que queda recluido en los baños reales.

Su tercera intentona de fuga es en 1578; se le condena a recibir *dos mil palos*, aunque tal castigo es mitigado por la noticia de la inmediata llegada de un barco limosnero.

Desde su llegada a Argel la obsesión de Cervantes es evadirse, pero siempre junto a otros cautivos. En 1579 planifica su cuarta, y última, tentativa haciéndose acompañar por sesenta compañeros de cautiverio. Todo queda en otro ensayo ya que sus planes de fuga son descubiertos por el fraile renegado Juan Blanco que lo delata a Dalí Mamí, su dueño, colmando la paciencia de éste que lo encarcela durante cinco meses en los baños ordenando el traslado de su esclavo a Constantinopla, lo que entre los cautivos se tenía como el peor de los destinos.

El 29 de mayo de 1580 llega el deseado barco de limosna con los frailes trinitarios Juan Gil y Antón de la Bella; el tres de agosto ya habían liberado 108 cautivos, entre ellos Francisco López.

Aunque el fraile dispone de los trescientos ducados que en julio de 1579 le entregaron la madre y su hermana Andrea, sigue siendo insuficiente y más dada la difícil situación en la que se encuentra. Tras costosas gestiones, el trinitario logra la liberación de Miguel evitándole en el último momento el temido confinamiento en Constantinopla. Después de una travesía de tres días, el 27 de octubre de 1580, Cervantes desembarca, junto a otros cuatro cautivos, en el puerto de Denia.

Cervantes, a fin de solucionar asuntos relacionados con su rescate, queda unos días en Valencia iniciando su regreso a Madrid, vía Valencia según Canavaggio¹¹, a finales de noviembre.

11 CANAVAGGIO, J.-. *Cervantes*. Austral, 2005. Pág. 25,149,150.

*El viaje duraba una semana. Si siguió, como parece seguro, el usual mejor camino (las 53 leguas a Madrid que señala el Reportorio de Villuga), la ruta fue la siguiente: Valencia — Cuart — Chiva — Venta del Buñol — Siete Aguas — Requena — Utiel — Fuen del Caudete — La Pesquera — Campillo de Altobuey — Gabaldón — Barchîn del Hoyo — Buenache — Venta de las Talayuelas — Villar de Cañas — El Hito — Saelices — Villarrubio — Tarancón — Belinchón — Fuentidueña del Tajo — Villarejo de Salvanés — Perales — Arganda, patria de sus ascendientes maternos — Vaciamadrid — Vallecas — Madrid.*¹²

Sabemos que Cervantes es portador de valiosos escritos que avalan su valor en múltiples batallas. Para lograr su pretensión de trabajar en la corte, incorpora otro documento redactado ante notario en Argel, entre el 10 y 22 de octubre, con garantía de fray Gil y con las declaraciones de varios compañeros de cautiverio, dando cuenta de su valeroso quehacer en sus años de penuria, documento conocido como *Información hecha en Argel*.

Una vez instalado en Madrid, sus esperanzas de prosperar no alcanzan el resultado previsto; la más significativa es una misión a Orán en mayo de 1581. Al considerar Cervantes que los empleos conseguidos son de escasa importancia para los méritos que muestra decide dedicarse a la creación literaria, en especial al teatro.

La muerte en octubre de 1580 de Ana de Austria, esposa de Felipe II, hace que se cierren los corrales de comedias en señal de luto hasta diciembre del año siguiente. Momento propicio para Cervantes al encontrar un público ávido de diversión al que él puede ofrecérsela con sus comedias.

Cervantes logra estrenar con éxito *El trato de Argel*, c. 1583; *La Numancia* y *La Batalla Naval*, 1584-1585; publica *La Galatea*, 1585, tras estos trabajos se inicia un largo periodo de penuria económica y escasez creadora. No volverá a publicar otro libro hasta veinte años más tarde, *El Quijote*.

De 1587 a 1595 logra algunos trabajos en la corte, llega a ser recaudador de impuestos y dada su sospechosa gestión es encarcelado en 1592 (injustamente), 1597 y 1602.

La estrechez económica le persigue impidiéndole devolver el importe que los frailes trinitarios habían aportado para su rescate. Deuda que, tras una prórroga, dejó saldada su madre tras recibir una herencia; la publicación de su *Galatea* no tuvo que ser suficiente para aliviar sus maltrechos bolsillos ya que la penuria económica fue algo que soportó hasta sus últimos años.

¿A qué se debe tan escaso éxito en la corte? ¿Lo impide el resultado de su viaje a Orán? ¿Fue a causa de su actuación como recaudador por lo que fue encarcelado? ¿Acaso aún se escuchaba el eco de la difamación que de él hizo Juan Blanco de Paz? Tal

12 ASTRANA MARÍN, L.- *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes*. T. III n. 352.1 (Biblioteca Virtual Cervantes).

vez un poco de cada una, pues nuestro inmortal personaje no goza de suficiente notoriedad como para reivindicar un trabajo en la Corte acorde a los méritos que presenta. El reconocimiento, no la fortuna, le llegará en 1605 con la edición de *El Quijote* y una moderada tranquilidad financiera en 1615 con la segunda parte de este.

EL CAUTIVERIO EN LA OBRA DE CERVANTES

Lo cierto es que en diciembre de 1580 Cervantes se encuentra en Madrid con dificultades para subsistir. Si su pasión por las letras pensaba realizarla alejada de penurias a la sombra de una vida al servicio del Rey, se ve obligado a tomar la literatura como su medio de vida optando por el teatro como el modo más rápido para conseguir algunos ducados.

Cuando Cervantes estrena sus primeras comedias, Lope de Vega, el “Monstruo de la Naturaleza”, aún no se ha adueñado de la escena española. El teatro de Cervantes es bien recibido en los corrales madrileños lo que le anima a seguir escribiendo comedias.

En el *Prólogo al Lector* de las *Ocho comedias y ocho entremeses* Cervantes nos cuenta: [...] *que se vieron en los teatros de Madrid representar Los tratos de Argel, que yo compuse; La destrucción de Numancia y La batalla naval, [...] compuse en este tiempo hasta veinte comedias o treinta, que todas ellas se recitaron sin que se les ofreciese ofrenda de pepinos ni de otra cosa arrojadiza; corrieron su carrera sin silbos, gritos ni baraúndas. Tuve otras cosas en que ocuparme; dejé la pluma y las comedias y entró luego el monstruo de la naturaleza, el gran Lope de Vega, y alzóse con la monarquía cómica.*

Para hablar del cautiverio de Cervantes es necesario buscar en sus escritos. En el caso de su primera obra teatral titulada *Comedia llamada trato de Argel hecha por Miguel de Zerbantes que estuvo cautivo en él siete años*, ha terminado siendo conocida como *Los tratos* y es el propio autor quien al referirse a su obra la nombra *Los tratos de Argel* y en muchos estudios es citada como *El trato de Argel*. Hablar de trato o tratos es indiferente, debe entenderse en un doble sentido: maltrato, humillación y desprecio recibido por los españoles durante esos años de reclusión y también como negociación, comercio para lograr la libertad. Que Cervantes diga que estuvo preso siete años cuando sabemos que fueron cinco se debe a que al número siete se le tenía como símbolo bíblico de sufrimiento, fácilmente reconocido por el público al que pretendía ganarse con sus comedias.

Ya se dijo que el cautiverio es asunto importante en la obra de Cervantes, tema que nuestro autor utiliza con frecuencia. En el *Quijote* abundan las referencias a moriscos y renegados sobresaliendo los capítulos del *Cautivo* (I-39/41) y el *morisco Ricote* (II-54); aparece en las novelas ejemplares *El amante liberal*, *El coloquio de perros*, no se olvida de este tema en *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, su obra póstuma. Pero es

en las comedias del cautiverio: *El trato de Argel*, *Los baños de Argel*, *El gallardo español* y *La gran sultana*, donde mejor nos muestra las vivencias de sus años argelinos; sobre todo en la primera.

La escasa y deformada información que sobre el cautiverio se tenía en España es motivo para que Cervantes lo utilice como tema preferente en algunas de sus comedias y novelas. En primer lugar, por haberlo vivido en sus carnes y también por resultar un eficaz asunto para acercarse a un público ávido de conocer de primera mano las venturas y desventuras de cautivos, moriscos y renegados. Asuntos que nos relata fielmente en *Los tratos de Argel*.

Esta es la que siempre cita en primer lugar cuando habla de sus comedias. Es un documento fidedigno del cautiverio argelino, un homenaje a sus compañeros de cautiverio, algunos son citados, retratando el deterioro físico y espiritual al que eran sometidos. También es una llamada de atención al rey reclamando una pronta intervención militar en Argel.

En *Los baños de Argel* (c. 1606) aplica la misma temática que en *El trato* manteniendo algún personaje de ésta; incorpora cierta comicidad a fin de atenuar en el espectador el sentido trágico de la obra, aunque también aparecen escenas refiriendo el sacrificio de un cautivo.

Entre *Los tratos* y *Los baños* existen interesantes diferencias. En la primera es clara la cercanía al sufrimiento del cautiverio, por su conocimiento de esos hechos el autor nos la muestra trágica, biográfica y documental; en cambio en *Los baños* es el cautiverio lo que queda reflejado en un sentido más patriótico al manifestar el valor de los cautivos en defensa de la libertad física y espiritual, la moral cristiana ante el islamismo y los deseos de regresar a la patria, pero sin abandonar momentos penosos en alguna escena de carácter ejemplarizante.

El desenlace de *El trato* es más real al referir la llegada del barco de limosna, pero *Los baños* finaliza con una feliz evasión, posiblemente pensando en un público más necesitado de aventuras, ya que habían transcurrido más de quince años desde que se estrenó la primera.

Dado el éxito conseguido con *Los tratos* no parece tener sentido retomar el mismo tema para *Los baños*. Cervantes pudo escribirla debido a que en 1599 aparece la comedia *Los cautivos de Argel*, atribuida a Lope de Vega, que gozó de la favorable acogida del público. En la de Lope se utilizan versos y personajes semejantes a los cervantinos (Saavedra, Juanico, Francisquito) situación que pudiera haber motivado a Cervantes a realizar una nueva trama de *Los tratos* ajustándola a las influyentes normas que había implantado Lope. Esta obra no llegó a representarse en vida del autor; fue editada el año 1615.

Volviendo al sentido biográfico y documental de la obra, en *Los tratos* aparecen algunas figuras reales con las que Cervantes se relacionó: se cita al trinitario fray Juan

Gil en una escena que refleja la llegada del barco de limosna. Encontramos a Saavedra, Aurelio, Azán Agá y a dos hermanos Francisco y Juan, personajes que vuelve a utilizar en *Los baños*.

Francisco y Juan simbolizan la fortaleza y debilidad física y el seguimiento o repudio de la moral cristiana. Veamos los porqués: En toda la obra cervantina, sea comedia, verso o prosa, no vuelve a utilizar otro personaje joven, real o ficticio, con el nombre de Francisco. Entre los cautivos rescatados hay, además del mencionado, otros cuatro Francisco, pero de treinta y cuatro a cuarenta y un años.

Fueron cuatro los intentos de fuga planeados por Cervantes en los que al menos en los dos últimos participaría el requenense; en el último son sesenta los cautivos que pretende liberar, pero el dominico Juan Blanco, individuo poco estimado por el grupo de cautivos próximos a Cervantes y conocido difamador de este, los delata impidiendo la fuga.

Cuando Francisco López llega a Argel, Cervantes lleva dos años de cautiverio por lo que podrá conocer con detalle los avatares de este joven hasta la liberación de ambos. Francisco se encuentra solo, abandonado por sus compañeros de la saetía que pudieron haber renegado, liberados o murieron en cautividad. Según los versos cervantinos la fortaleza moral del joven es manifiesta y que yo tomo, quizá con excesiva libertad, como muestra de la estima que Cervantes tenía hacia él tal como se ve por la importancia que le otorga en *Los tratos* y *Los baños*.

En *Los tratos*, la primera intervención de Francisco es en el momento de ser vendido:

Mercader: Si te compro, ¿serás bueno?

Francisco: Aunque no me compréis bueno seré... (vv.911-913)

La homosexualidad, de la que también fue señalado Cervantes por el renegado dominico Blanco de Paz, está próxima a la vida que padece Francisco y que su hermano no podrá evitar. Un comprador muestra su interés por Francisco:

*Mercader: Enamorado me ha
el donaire del garzón (vv.991-992)*

Se da muestra de la fidelidad al cristianismo del joven cautivo:

Mercader: Cómo te llamas me di.

Francisco: Señor, Francisco me llamo.

*Mercader: Pues que has mudado de amo,
muda el Francisco en Mamí.*

*Francisco: ¿Para qué es mudar el nombre,
si no ha de mudar de fe? (vv.995-1000)*

Francisco lamenta la pérdida de su hermano al haber renegado aceptando las costumbres de su dueño musulmán y la importancia de las limosnas para el rescate de jóvenes:

Francisco: [Juan] Ha dado ya la palabra
de ser moro, y este intento
en su tierno pensamiento
con regalos siempre labra. (vv.1814-1817)

Juan: ¿Hay más gusto que ser moro?
Mira este galán vestido
que mi amo me le ha dado
y otro tengo de brocado
más bizarro y más pulido...
más, si tú quieres ser moro
a fe que lo acertaras.
Toma mis consejos sanos...

Francisco: ... ¿Qué red tiene el demonio aquí tendida
con que estorba el camino de ir al cielo?
¡Oh tierna edad! Cuan presto eres vencida,
siendo en esta Sodoma requestada
y con falsos regalos combatida!

Aurelio: ¡Oh, cuan bien la limosna es empleada
en rescatar muchachos, que en sus pechos
no está la santa fe bien arraigada... (vv.1842-1867)

En *Los baños* las intervenciones de Francisquito no son tan extensas como en *Los tratos*, pero si más trágicas. El niño sigue mostrando su firmeza:

Francisquito: ...no pienses que he de ser moro
por más que aqueste inhumano
me prometa plata y oro,
que soy español cristiano.

Juanico: Eso temo y eso lloro.

Francisquito: ... No sé yo quién me aconseja
con voz callada en el pecho,
que no la siento en la oreja,
y he de morir satisfecho
y con gran gusto me deja; (vv.1867-1881)

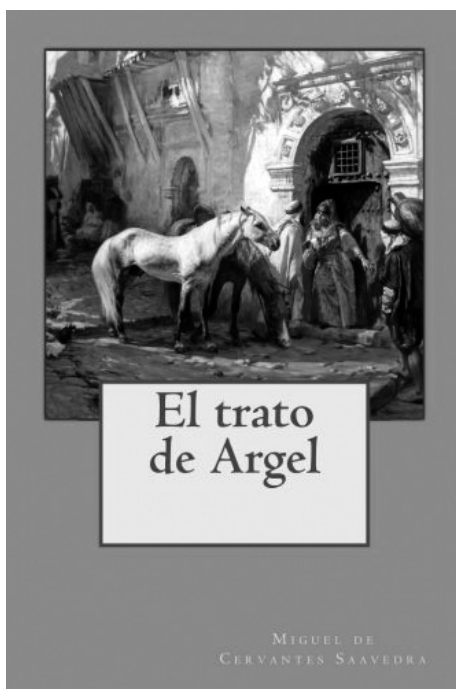
En la última acotación referida a Francisquito, Cervantes pide:
Córrese una cortina; descúbrese Francisquito atado a una columna en la forma que pueda mover a más piedad.

Francisquito: ¿No me quieren desatar,
para que pueda, siquiera,
como es costumbre expirar? (vv.2552-2558)

Es indudable el interés que pone Cervantes en ese personaje tanto en *Los ratos* como en *Los baños* mostrando las rasgos de la personalidad y del sufrimiento de éste.

No es nada exagerado el texto de Cervantes; quince años más tarde de la representación de *Los ratos*, el carmelita fray Jerónimo Gracián, durante sus dieciocho meses de cautiverio en Túnez, escribe su *Tratado de la redención de cautivos*, en el que expone el sufrimiento del cautiverio con la misma crudeza narrada por Cervantes:

*De los muchachos y mozos desbarbados por maravilla se escapa alguno; porque, aunque sea un grumete o el más bajo y pobre, le compran los turcos con excesivo precio para sus maldades, y de tan mal principio fácil es la herejía. Luego en comprándole, le visten ricamente y le regalan con comidas y halagos, persuadiéndole se vuelva turco. Y con la turbación del cautiverio y el temor de lo que ve padecer a otros cristianos, fácilmente se convence*¹³.



EL CAUTIVO REQUENENSE. CONCLUSIÓN

¿Qué es lo que conocemos del cautivo requenense? Siendo su nombre y apellidos tan comunes muy poco, tan sólo lo que aparece en los documentos de fray Gil localizados en el libro de Redención de Cautivos: su edad, nombre de los padres, su ciudad natal, que iba embarcado cuando fue secuestrado el año 1577, su edad, el importe de su rescate, que regresó herido y los años que permaneció en Argel.

El trinitario nos informa de que Francisco fue capturado en una saetía cargada de trigo. Conozcamos ese tipo de nave:

*Saetía: Embarcación latina de una sola cubierta, usada en la Edad Media en el Mediterráneo: al principio llevaba remos y sólo tenía dos palos siendo más pequeña que una galera sutil; después las hubo con tres palos y tres velas, mayor, mesana y trinquete; y, por último, en el siglo XVI no llevaban remos*¹⁴.

¹³ GRACIÁN, J. *Tratado de la redención de cautivos*. Pág. 44. Ediciones Espuela de Plata, 2006

¹⁴ LORENZO; DE MURGA; FERREIRO. - *Diccionario marítimo español*. Tip. Fortanet, Madrid, 1864.

Lo primero que llama la atención es el tamaño de las saetías, embarcación típica del Mediterráneo, eran veloces y las dedicadas al transporte de mercancías llegaban a cargar alrededor de 200 toneladas y según se indica en el documento del fraile, Francisco es la única persona rescatada perteneciente a esa nave, embarcación, si bien precisaba pocas personas, era imposible que fuese gobernada por un solo navegante.

Es a principio del s. XV cuando se inician las obras del *Camí de Requena*, es decir, *El Camino Real de Valencia a Castilla*, necesario por la abundancia de transacciones que se realizaban entre Castilla y Valencia para transportar el trigo procedente de Castilla, principalmente de Albacete y Almansa.

*El tráfico triguero entre la ciudad de Valencia y la villa de Requena se mantuvo a lo largo de los siglos XVI y XVII. No obstante, en algunas ocasiones los papeles se intercambiaban. En los momentos de malas cosechas, era la villa de Requena y otras regiones del interior peninsular las que recurrían a Valencia como mercado de abastecimiento frumentario, gracias al comercio marítimo con Sicilia, Cerdeña u otros centros de producción cerealística*¹⁵.

¿No existieron gestiones para su rescate? Me inclino a pensar que, dada la modesta condición de la familia de Francisco, no podría conseguir el importe exigido o bien que el resto de la tripulación pudo ser rescatado, muerto o renegado y el joven cautivo fuese olvidado por su patrón. Cualquiera de ellas sería una dura experiencia para él, hecho que pudo haber reclamado la atención de Cervantes.

Sabemos que Francisco López estuvo cautivo en Argel durante tres años, 1577 a 1580. Requena contaba en 1579 con 900 vecinos (3550 habitantes)¹⁶, ¿no es lógico que su familia aprovechara la estancia de fray Juan Gil para pedirle que socorriera a su hijo cautivo, acompañándole por la ciudad mientras los frailes realizaban su misión limosnera?, pues:

*En aquellos tiempos se solían pregonar y publicar las redenciones de cautivos con mucha antelación por todas las ciudades, pueblos y aldeas de la Península para que llegase a conocimiento de las familias que tuviesen esclavo en África a algunos de sus deudos y para que coadyuvasen los fieles con limosnas*¹⁷.

Pasaron varios años hasta que Miguel de Cervantes (en realidad, su madre) pudo liquidar con los trinitarios la deuda pendiente de su rescate. Los gastos de la liberación de Francisco fueron a costa del obispo de Lugo y de la orden de Trinitarios sin tener noticia de haber sido reembolsada la limosna. ¿Acaso ya había manifestado su intención de ser religioso?

15 MUÑOZ NAVARRO, D – URZAINQUI SÁNCHEZ, S. - *El camino Real de Valencia a Castilla s. XV-XVIII*. Generalitat Valenciana, 2011, pág. 139.

16 *Desarrollo urbano de Requena*. CER, 1977.

17 DOMINGO DE LA ASUNCIÓN. *Cervantes y la orden Trinitaria*. Pág. 123, Madrid, Edit. "Santo Trisagio", 1917.

SLIWA, K. Documentos de Miguel de Cervantes. EUNSA Pág. 342 (Archivo parroquia San Sebastián, libro. Difuntos, año 1609-20, fol. 31.)

Parece que Cervantes conoce la vida argelina de Francisco, pues como indica el documento del cinco de junio arriba citado, el rescate de Francisco López costó 250 doblas; en una de las escenas de *Los tratos*, al realizar la subasta de los dos hermanos en presencia de sus padres, hay dos mercaderes uno de ellos compra a su hermano por 130 escudos y por Francisco negocian:

Mercader: Destroto, ¿cuánto dan dél?

Pregonero: Doscientos escudos dan.

Mercader: ¿Y por cuánto le darán?

Pregonero: Trescientos piden por él. (vv. 909-910)

Mercader: Sus, ¿en cuanto le darás?

Pregonero: ¿No os he dicho que trescientos escudos de oro por cuenta?

Mercader: ¿Queréis doscientos cincuenta?

Pregonero: Es dar voces a los vientos.

Mercader: Enamorado me ha el donaire del garzón.

Yo las doy en conclusión. (vv. 986-993)

¿Conocía Cervantes los avatares de la liberación de Francisco? ¿Sería el precio habitual en estas transacciones?, quizá, pero llama la atención que la cantidad ofrecida por el personaje teatral sea la misma cifra que la pagada por su liberación.

¿Francisco López, fraile trinitario? Es posible, o tan sólo sea una coincidencia dada mi desmesurada pretensión de que sea el cautivo que tomó Cervantes para Francisco y Francisquito en sus dos obras más gráficas sobre el cautiverio.

La espiritualidad que manifiesta Francisco, personaje de *Los tratos*, es evidente y tomando la costumbre de Cervantes de incorporar en sus escritos vivencias y personajes conocidos, es al final de la obra Francisco quien anuncia la llegada del barco de limosna con fray Juan Gil a bordo. No parece desatinado considerar el afecto que pudo existir entre el requenense Francisco, Miguel y la familia de éste para recordarlo en esas dos obras.

Es muestra de esa cercanía el fallecimiento de Andrea Cervantes acaecido el 9 de octubre de 1609. *Recibió los sacramentos de mano del lic.^{do} fran.^{co} López teniente de cura de la dicha yglesia. Enterrola Miguel de Cerbantes su hermano que ambos vivuian en la calle de la Madalena... Enterrose en San Sebastian en orden de dos ducados*¹⁸.

Aún más, el día 11 de octubre de 1610 Francisco López es testigo en el testamento de Magdalena Cervantes, hermana de Miguel¹⁹.

Ya se dijo que al llegar a Valencia Francisco está malherido. En *Los Tratos* llega

18 SLIWA, K. *Documentos de Miguel de Cervantes*. EUNSA Pág. 342 (Archivo parroquia San Sebastián, libro. *Difuntos*, año 1609-20, fol. 31.)

19 SLIWA, K. *Obra citada*. Pág. 347

a ser martirizado por lo que Cervantes conoce las eventualidades de este y al quedar reflejado en su primera obra teatral, como hace con otros personajes cercanos a su vida, el autor quiere demostrar la fortaleza religiosa y el sufrimiento en el cautiverio a través de Francisco, asunto que no aportaría nada a estas páginas si no fuera porque cuatro días antes de su muerte, Miguel de Cervantes *recibió la extremaunción de otro buen amigo, el licenciado Francisco López, fraile limosnero trinitario*²⁰.

Por la partida de defunción sabemos que:

*El 23 de Abril de 1616 años murió Miguel Cervantes Saavedra, calle de León. Recibió los Santos Sacramentos de mano del Licenciado Francisco López; mandóse enterrar en las monjas Trinitarias; mandó dos misas de alma y las demás a voluntad de su mujer, que es testamentaria y el Licenciado Francisco Martínez, que vive allí. (Archivo de la Parroquia de San Sebastián. Libro 4º de difuntos, folio 270)*²¹.

Lo cierto es que Miguel de Cervantes y Francisco López se conocieron durante los últimos tres años de cautiverio. Si el requeñense es el fraile trinitario, al menos desde los años 1609 al 1616 ese fraile residía en Madrid por lo que no es peregrino considerar que existieran fuertes lazos de amistad entre ellos. Aún más si, como quiero creer, nuestro paisano fue el fraile que le dio la extremaunción.

Salvo para su ciudad natal, Francisco López, cautivo o fraile, no ha merecido más atención que su cercanía con la familia Cervantes y el afecto con Miguel de Cervantes en sus últimos días; por el contrario, Francisco/Francisquito si gozan de la inmortalidad literaria que le concedió el Príncipe de los Ingenios. Tras la muerte de este no hay más información del trinitario; es posible que volviera a su labor limosnara, aunque no a la redención, ya que no aparece ningún fraile con este nombre en el listado de redentores que facilita la Orden Trinitaria²².

Hasta aquí he llegado, bueno sería localizar más datos del fraile trinitario Francisco López y así poder confirmar si estuvo relacionado con Requena y de su amistad con el inmortal Miguel de Cervantes

Si lo hacemos, tenga éxito o no, nos habrá quedado el disfrute por conocer la vida y obra de Cervantes. La ganancia está asegurada.

20 RUIZ RODRIGUEZ, J.L. y DELGADO PAVÓN, M.D. *Cervantes y las religiones*. Pág. 237 C.V. Cervantes.

21 Cervantes murió el día anterior, 22 de abril, en los documentos de la época se indicaba la fecha de su inhumación.

22 <http://trinitarios.es> (Anexo. Consultado 17 abril 2020).

BIBLIOGRAFÍA

- CANAVAGGIO, Jean, *Cervantes*. Madrid, Ed. Espasa, Austral 2005.
- CASALDUERO, Joaquín, *Sentido y forma del teatro de Cervantes*. Madrid, Aguilar, 1951.
- CERVANTES SAAVEDRA, Miguel,
Don Quijote de la Mancha. Inst. Cervantes-Crítica, 1998. Ed. F. Rico
Don Quijote. Madrid, Aguilar 1965. Ed. J. García Soriano y J. García Morales.
Teatro completo. Ed. Planeta 2003
- COTARELO Y MORI, Emilio, *Efemérides cervantinas*. Madrid, Tip. Revista de Archivos 1905.
- FERNANDEZ DE NAVARRETE, Martín, *Vida de Miguel de Cervantes*. Barcelona, Hijos de Gorchs, 1834.
- GARCÉS, M. Antonia, *Cervantes en Argel*. Madrid, Ed. Gredos, 2005.
- MUÑOZ NAVARRO, D. y URZAINQUI SÁNCHEZ, S. *El Camino Real de Valencia a Castilla*, s. XV-XVIII. Generalitat Valenciana, 2011.
- SLIWA, K. *Documentos de Miguel de Cervantes*. EUNSA, 1999
- SOLA, E. y DE LA PEÑA, JOSÉ F. *Cervantes y la Berbería*. Madrid F. de Cultura Económica, 1996.
- ZIMIC, Stanislav, *El teatro de Cervantes*. Madrid, Editorial Castalia, 1992.